

الملحق 05 – تفاصيل بشأن التوصية رقم 5: تغيير جوانب مهمة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة والتزاماتها وقيمها الجوهرية

1. خلاصة

- 1 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بإجراء تعديلات على لوائح ICANN الداخلية لضمان أن تلك اللوائح تعكس توصياتها.
- ملاحظة: إن اللغة المقترحة في تلك التوصيات والخاص بتنقيح لوائح ICANN الداخلية تُعد ذات طابع مفاهيمي وعند هذه المرحلة؛ سيقوم المستشار القانوني الخارجي بالتعاون مع فريق ICANN القانوني بإعداد مشروع الصياغة النهائية لهذه التعديلات التي أدخلت على عقد التأسيس واللوائح الداخلية.

2. بيان المهمة

- 2 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بالتغييرات التالية على "بيان مهمة" ICANN، (اللوائح الداخلية، المادة 1، القسم 1):
- 3 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بالتغييرات التالية على "بيان مهمة" ICANN، (اللوائح الداخلية، المادة 1، القسم 1):
- توضيح أنّ مهمة ICANN مقصورة على تنسيق وضع وتنفيذ السياسات الموضوعية لضمان التشغيل الآمن والمستقر لنظام DNS والتي تعتبر ضرورية بصورة معقولة لتسهيل انفتاح وقابلية تشغيل وسلاسة واستقرار DNS.
- توضيح أنّ مهمة ICANN لا تتضمن تنظيم الخدمات التي تستخدم DNS أو تنظيم المحتوى الذي تتضمنه هذه الخدمات أو تقدمه.
- توضيح أن سلطات ICANN "معدودة"، بمعنى أن أي شيء لا تنص عليه اللوائح الداخلية يقع خارج نطاق سلطة ICANN.
 - ملاحظة: وهذا لا يعني أن سلطات ICANN لا يمكن أن تتطور، ولكنه بضمن، مع ذلك، أن أي تغيير سيكون متعمداً ومدعوماً من قبل المجتمع.

4. القيم الجوهرية

- 4 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بالتغييرات التالية على "القيم الجوهرية" في ICANN، (اللوائح الداخلية والمادة 1 والقسم 2 والمادة 2 والقسم 3):
- 5 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بالتغييرات التالية على "القيم الجوهرية" في ICANN، (اللوائح الداخلية والمادة 1 والقسم 2 والمادة 2 والقسم 3):
- تقسيم أحكام القيم الجوهرية الحالية إلى التزامات و"قيم جوهرية".
 - دمج التزام ICANN في اللوائح "للعمل على تحقيق فائدة لمجتمع الإنترنت ككل، وتنفيذ أنشطته بما يتفق مع القانون الساري والقانون الدولي والمعاهدات السارية عبر عمليات متاحة وشفافة تتيح المنافسة" للوائح الداخلية.
 - ملاحظة: هذه الالتزامات مدرجة الآن في عقد تأسيس ICANN.
- تحديد بعض القيم الجوهرية "كالالتزامات". وتتضمن التزامات ICANN القيم الأساسية لتشغيلها حيث يتمثل القصد منها في تطبيقها على نحو متسق وشامل.
 - وتتضمن التزامات ICANN الالتزام بما يلي:
 - الحفاظ على وتحسين الاستقرار والموثوقية والأمان وقابلية التشغيل الشاملة والسلاسة والانفتاح لكل من DNS والإنترنت؛

- تحديد أنشطتها بهؤلاء الموجودين ضمن مهمة ICANN التي تتطلب أو تستفيد بصورة كبيرة من التنسيق العالمي؛
 - توظيف إجراءات أصحاب مصلحة متعددين متاحة وشفافة وشاملة؛
 - تطبيق السياسات بصورة متسقة وحيادية وموضوعية ونزيهة، بدون إخراج أي طرف بسبب التمييز العنصري.
- تعديل القيم الجوهرية المتبقية بصورة صغيرة لما يلي:
 - عكس الأحكام المختلفة في تأكيدات الالتزامات، مثل الفعالية والكفاءة التشغيلية والمسئولية المالية؛
 - أضف إلى ذلك التزام بتجنب الاستيلاء.

6 اختبار التوازن أو التسوية

- 7 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بتعديل نص "التوازن" في اللوائح الداخلية لتوضيح طريقة حدوث هذا التوازن أو التسوية. على وجه الخصوص:

كما أن هذه الالتزامات والقيم الجوهرية يُقصد منها التطبيق في أوسع نطاق ممكن من الظروف. وتعكس الالتزامات الميثاق الأساسي لهيئة ICANN مع مجتمع الإنترنت العالمي، ويتمثل الغرض منها في تطبيقها على نحو متسق وشامل على أنشطة ICANN. والطريقة المعينة التي تنطبق بها القيم الجوهرية، بشكل فردي أو جماعي، على كل موقف جديد، يجوز أن تعتمد على العديد من العوامل التي لا يمكن توقعها أو احتسابها بالكامل. وقد تنشأ المواقف بحيث يكون الولاء الأمثل لجميع القيم الجوهرية بشكل متزامن أمر غير ممكن. في أي موقف تجب فيه تسوية إحدى القيم الجوهرية مع أخرى، ربما تكون تلك القيمة قيمة جوهرية منافسة، فيجب أن يحقق التوازن هدف مصلحة عامة مهم في إطار مهمة ICANN المحددة من خلال عملية أصحاب المصلحة المتعددين من أدنى إلى أعلى.

8 اللوائح الداخلية الأساسية.

- 9 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بأن يتم اعتماد بيان المهام والالتزامات والقيم الجوهرية بعد المراجعة كلوائح داخلية أساسية. (راجع: التوصية رقم 3: إعادة تعريف لوائح ICANN الداخلية باعتبارها "لوائح داخلية قياسية و"لوائح داخلية أساسية")

2. توصيات مسالة CCWG

- 10 تعديل لوائح ICANN الداخلية لتنفيذ ما يلي:
- توضيح أنّ مهمة ICANN مقصورة على تنسيق وضع وتنفيذ السياسات الموضوعية لضمان التشغيل الآمن والمستقر لنظام DNS والتي تعتبر ضرورية بصورة معقولة لتسهيل انفتاح وقابلية تشغيل وسلاسة واستقرار DNS.
 - توضيح أنّ مهمة ICANN لا تتضمن تنظيم الخدمات التي تستخدم DNS أو تنظيم المحتوى الذي تتضمنه هذه الخدمات أو تقدمه.
 - توضيح أن سلطات ICANN "معدودة"، بمعنى أن أي شيء لا تنص عليه اللوائح الداخلية يقع خارج نطاق سلطة ICANN.
 - تقسيم أحكام القيم الجوهرية الحالية إلى التزامات و"قيم جوهرية".
 - تحديد بعض القيم الجوهرية "كاللزامات".
 - تعديل القيم الجوهرية المتبقية بصورة صغيرة.
 - تعديل نص "التوازن" في لوائح ICANN الداخلية لتوضيح طريقة حدوث هذا التوازن أو التسوية.
 - اعتماد بيان المهام والالتزامات والقيم الجوهرية بعد المراجعة كلوائح داخلية أساسية.

- 11 ملاحظة: ويمكن الاطلاع على التوصيات المحددة بشأن كيفية تنفيذ هذه التعديلات في نهاية القسم التالي.

3. توضيح تفصيلي للتوصيات

الخلفية 12

13 من هم الذين ستكون ICANN مسؤولة أمامهم؟ عن ماذا تكون مسؤولة؟ كانت هذه الأسئلة نقطة بداية لازمة لعمل مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN، وتوضح الإجابات كافة التوصيات. ويحاول عملنا المبدول على عملية المراجعة المستقلة الإجابة على السؤال الأول. كما تم وضع التغييرات الموصى بها في اللوائح الداخلية لتجيب على السؤال الثاني. الأهم أن لدى ICANN مهمة محدودة ويجب أن تكون مسؤولة عن الإجراءات التي تتجاوز نطاق مهمتها. عند القيام بمهمتها، تلتزم ICANN أيضاً بالامتثال للسياسات التي يدعمها إجماع المجتمع ومعيار متفق عليه للسلوك المبينة من خلال التزاماتها وقيمها الجوهرية. ومع النظر إلى المهمة المقترحة والالتزامات والقيم الجوهرية معاً، فإن البيان يوضح المعيار الذي يمكن قياس سلوك ICANN مقابله والتي يمكن أن تكون مسؤولة. ولأن هذه الأحكام الواردة في اللوائح الداخلية أساسية لمساءلة ICANN، فنحن نقترح أن يتم اعتمادها كوائح داخلية أساسية يمكن تغييرها فقط بموافقة المجتمع وفقاً لسبل الحماية الإجرائية والموضوعية.

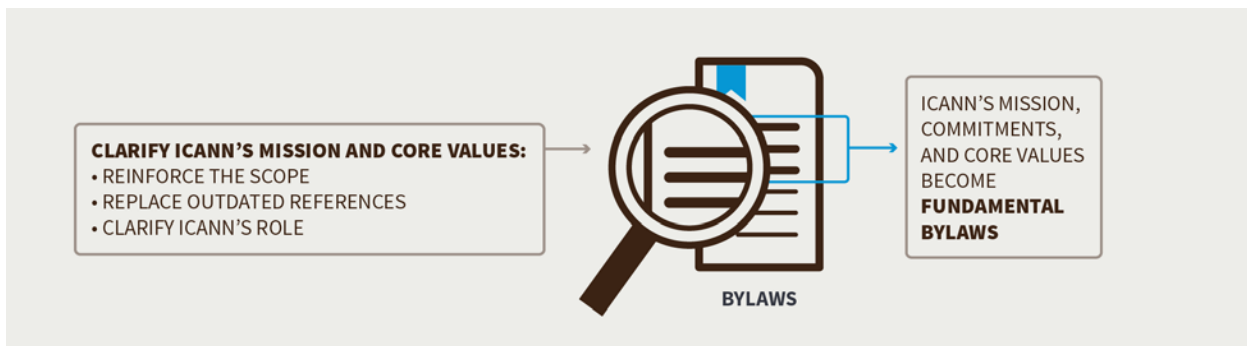
المهمة والقيم الجوهرية 14

15 تتضمن اللوائح الداخلية الحالية في ICANN على ما يلي:

- بيان مهمة
- بيان بالقيم الجوهرية،
- وحكم يحظر السياسات والممارسات غير المنصفة أو الصادرة عن أي طرف بصورة مستقلة بمعاملة متباينة.

16 هذه الأقسام الثلاثة هي في صميم مساءلة ICANN، فهي تلزمها بالتصرف فقط ضمن نطاق مهمتها المحدودة وإدارة أنشطتها بما يتفق مع بعض المبادئ الأساسية. وهكذا، فإن هذه الأقسام الثلاثة توفر أيضاً معياراً يمكن قياس سلوك ICANN مقابله وتحميلها المسؤولية من خلال الأليات القائمة المحسنة مثل عملية إعادة النظر والمراجعة المستقلة.¹

17 استناداً إلى تعقيبات المجتمع ومناقشاتها، توصلت مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN إلى أن الأحكام الواردة في لائحة ICANN الداخلية يجب تعزيزها وتحسينها لتقدم ضمانات أكبر بأن ICANN مسؤولة نحو أصحاب المصلحة لديها وكذلك مجتمع الإنترنت العالمي.



18 وقد توصلت مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN على وجه الخصوص لما يلي:

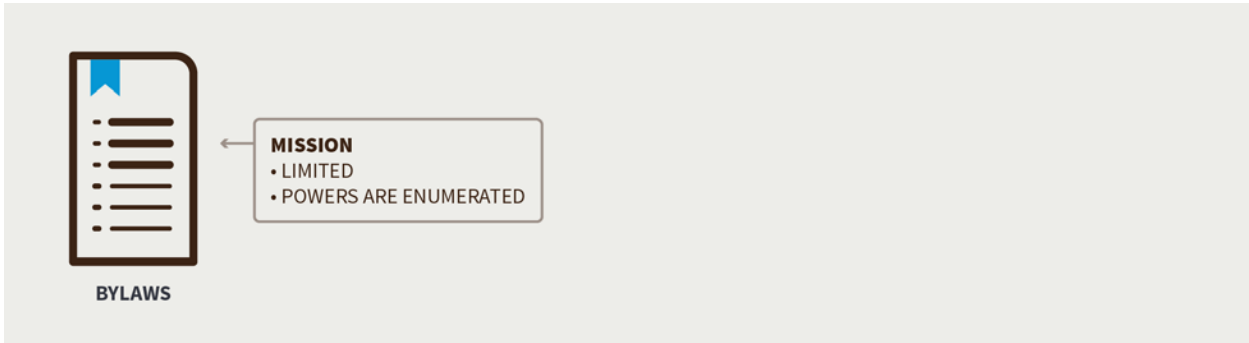
- أن بيان مهام ICANN يحتاج لتوضيح فيما يتعلق بنطاق صلاحيات سياسات ICANN.
- أن النص الوارد في اللوائح الداخلية الذي يوضح كيف يجب أن تطبق ICANN قيمها الجوهرية يعتبر ضعيفاً ويتيح لصانعي القرار في ICANN ممارسة حرية تصرف مبالغ فيها.

¹ تم اعتماد النص ذي الصلة في لوائح ICANN الداخلية الحالية عام 2003.

- أن اللوائح الداخلية الحالية لا تعكس العناصر الأساسية لتأكيد الالتزامات.
- أن مجلس الإدارة يجب أن يكون لديه فقط التزام محدود نحو تغيير أحكام المساءلة الرئيسية هذه في لوائح ICANN الداخلية.

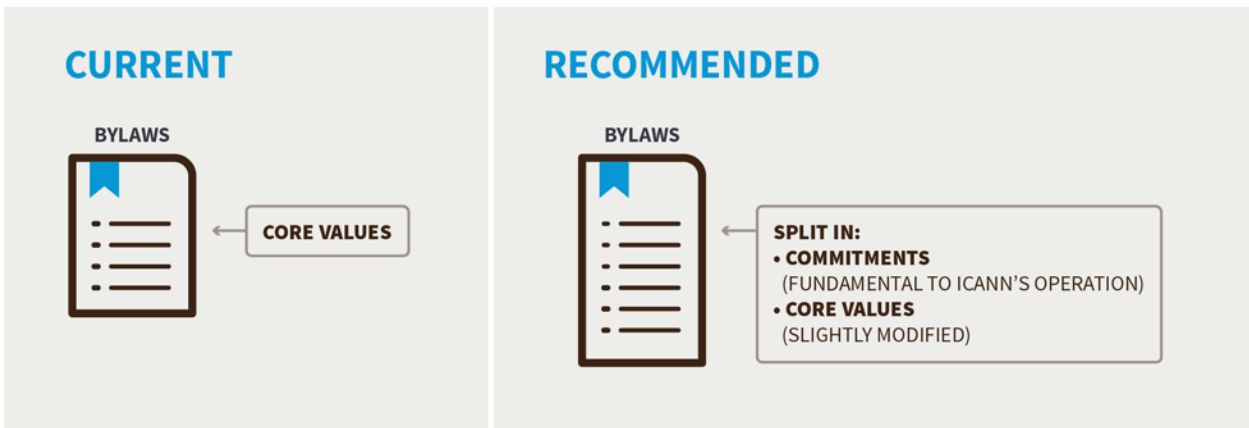
19 توصيات مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN المعنية بتغيير جوانب مهمة ICANN والالتزامات والقيم الجوهرية، هي لتناول أوجه القصور المبينة أعلاه. وقد ناقشت المجموعة كيفية موازنة احتياجات الحد من مهمة ICANN والقدرة اللازمة للمؤسسة من أجل ضبط البيئة المتغيرة.

20 بيان المهمة



- 21 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بالتغييرات التالية على "بيان مهمة" ICANN، (اللوائح الداخلية، المادة 1، القسم 1):
- توضيح أنّ مهمة ICANN مقصورة على تنسيق وضع وتنفيذ السياسات الموضوعية لضمان التشغيل الآمن والمستقر لنظام DNS والتي تعتبر ضرورية بصورة معقولة لتسهيل انفتاح وقابلية تشغيل وسلاسة واستقرار DNS.
 - توضيح أنّ مهمة ICANN لا تتضمن تنظيم الخدمات التي تستخدم DNS أو تنظيم المحتوى الذي تتضمنه هذه الخدمات أو تقدمه.
 - توضيح أن سلطات ICANN "معدودة"، بمعنى أن أي شيء لا تنص عليه اللوائح الداخلية يقع خارج نطاق سلطة ICANN.
 - ملاحظة: لا يعني هذا أن سلطات ICANN لا يمكن أن تتطور، ولكنه يضمن، مع ذلك، أن أي تغيير سيكون متعمداً ومدعوماً من قبل المجتمع.

22 القيم الجوهرية



- 23 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بالتغييرات التالية على "القيم الجوهرية" في ICANN، (اللوائح الداخلية والمادة 1 والقسم 2 والمادة 2 والقسم 3):
- تقسيم أحكام القيم الجوهرية الحالية إلى التزامات و"قيم جوهرية".
 - دمج التزام ICANN في اللوائح "للعمل على تحقيق فائدة لمجتمع الإنترنت ككل، وتنفيذ أنشطته بما يتفق مع القانون الساري والقانون الدولي والمعاهدات السارية عبر عمليات متاحة وشفافة تتيح المنافسة" للوائح الداخلية.
 - ملاحظة: هذه الالتزامات مدرجة الآن في عقد تأسيس ICANN.
 - تحديد بعض القيم الجوهرية "كالالتزامات". وتتضمن التزامات ICANN القيم الأساسية لتشغيلها حيث يتمثل القصد منها في تطبيقها على نحوٍ متسق وشامل.
 - وتتضمن التزامات ICANN الالتزام بما يلي:
 - الحفاظ على وتحسين الاستقرار والموثوقية والأمان وقابلية التشغيل الشاملة والسلاسة والانفتاح لكل من DNS والإنترنت؛
 - تحديد أنشطتها بهؤلاء الموجودين ضمن مهمة ICANN التي تتطلب أو تستفيد بصورة كبيرة من التنسيق العالمي؛
 - توظيف إجراءات أصحاب مصلحة متعددين متاحة وشفافة وشاملة؛
 - تطبيق السياسات بصورة متسقة وحيادية وموضوعية ونزيهة، بدون إخراج أي طرف بسبب التمييز العنصري.
 - تعديل القيم الجوهرية المتبقية بصورة صغيرة لما يلي:
 - عكس الأحكام المختلفة في تأكيدات الالتزامات، مثل الفعالية والكفاءة التشغيلية والمسئولية المالية؛
 - أضف إلى ذلك التزام بتجنب الاستيلاء.

24 اختبار التوازن أو التسوية

- 25 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بتعديل نص "التوازن" في اللوائح الداخلية لتوضيح طريقة حدوث هذا التوازن أو التسوية. على وجه الخصوص:

كما أن هذه الالتزامات والقيم الجوهرية يُقصد منها التطبيق في أوسع نطاق ممكن من الظروف. وتعكس الالتزامات الميثاق الأساسي لهيئة ICANN مع مجتمع الإنترنت العالمي، ويتمثل الغرض منها في تطبيقها على نحو متسق وشامل على أنشطة ICANN. والطريقة المعينة التي تنطبق بها القيم الجوهرية، بشكل فردي أو جماعي، على كل موقف جديد، يجوز أن تعتمد على العديد من العوامل التي لا يمكن توقعها أو احتسابها بالكامل. وقد تنشأ المواقف بحيث يكون الولاء الأمثل لجميع القيم الجوهرية بشكل متزامن أمر غير ممكن. في أي موقف تجب فيه تسوية إحدى القيم الجوهرية مع أخرى، ربما تكون تلك القيمة قيمة جوهرية منافسة، فيجب أن يحقق التوازن هدف مصلحة عامة مهم في إطار مهمة ICANN المحددة من خلال عملية أصحاب المصلحة المتعددين من أدنى إلى أعلى.

26 اللوائح الداخلية الأساسية.

- 27 توصي مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN بأن يتم اعتماد بيان المهام والالتزامات والقيم الجوهرية بعد المراجعة كلوائح داخلية أساسية. (راجع: التوصية رقم 3: إعادة تعريف لوائح ICANN الداخلية باعتبارها "لوائح داخلية قياسية و"لوائح داخلية أساسية")

4. تغييرات من 'المسودة الثانية المقترحة لتوصيات مسار العمل 1'

28 حاولت مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN الحد من التغييرات في نص لائحة ICANN الداخلية الحالية. في المخططات القادمة، تضمنت مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساءلة ICANN خطأ أحمر لنص اللائحة الداخلية القائمة لإظهار التغييرات المقترحة.

---- تغيير النص المقترح
---- انتقال النص المقترح
---- ملاحظات، توضيح

اللوائح الداخلية القائمة	مسودة المقترح الثانية	مسودة التوصيات الثالثة
تتمثل مهمة شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة ("ICANN") في تنسيق، وعلى المستوى الإجمالي، أنظمة الإنترنت العالمية للمعرفات الفريدة وبالتحديد لضمان استقرار وأمان تشغيل أنظمة المعرفات الفريدة للإنترنت. بشكل خاص، فإن ICANN:	تتمثل مهمة شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة ("ICANN") في تنسيق، وعلى المستوى الإجمالي، أنظمة الإنترنت العالمية للمعرفات الفريدة وبالتحديد لضمان استقرار وأمان تشغيل أنظمة المعرفات الفريدة للإنترنت. بشكل خاص، فإن ICANN تتولى:	تتمثل مهمة شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة ("ICANN") في دعم، على المستوى الإجمالي، سجلات الإنترنت الأساسية وبالتحديد لضمان استقرار وأمان تشغيل أنظمة المعرفات الفريدة للإنترنت. بشكل خاص، فإن ICANN تتولى:
1. تعمل على تنسيق التخصيص والتعيين للمجموعات الثلاث للمعرفات الفريدة للإنترنت، وهي:	1. تعمل على تنسيق التخصيص والتعيين للمجموعات الثلاث للمعرفات الفريدة للإنترنت، وهي:	تم تعديل هذا النص وتوزيعه على وظائف محددة. أنظر أدناه
أ. [تنسيق التخصيص والتعيين ل] أسماء النطاق (تشكل نظاماً يشار إليه بـ "DNS")،	أ. [تنسيق التخصيص والتعيين ل] أسماء النطاق (تشكل نظاماً يشار إليه بـ "DNS")،	1. تنسق توزيع وتخصيص الأسماء في منطقة الجذر بنظام اسم النطاق ("DNS"). في إطار هذا الدور، تتمثل مهمة ICANN في تنسيق وضع وتنفيذ السياسات:
		<ul style="list-style-type: none"> • التي يعد القرار الموحد أو المنسق ضرورياً فيها بشكل معقول، وذلك لتسهيل افتتاح نظام أسماء النطاقات (DNS) وإمكانية تشغيله تشغيلاً بينياً وسلاسته وأمانه و/أو استقراره؛ • التي يتم وضعها من خلال إحدى عمليات أصحاب المصلحة المتعددين ويكون التدرج فيها من الأدنى للأعلى ويتمثل الغرض منها في ضمان التشغيل المستقر والأمن لأنظمة أسماء الإنترنت المميزة.

مسودة التوصيات الثالثة	مسودة المقترح الثانية	اللوائح الداخلية القائمة
2. تنسق تشغيل نظام خادم اسم الجذر لـ DNS وتطوره. في هذا الدور، يجب تقديم مهمة هيئة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة [عن طريق اللجنة الاستشارية لنظام خادم الجذر].	2. تنسق تشغيل نظام خادم اسم الجذر لـ DNS وتطوره.	2. تنسيق تشغيل وتطوير نظام خادم اسم الجذر لـ DNS.
3. تنسق تخصيص وتعيين أعلى مستوى من بروتوكول الإنترنت ("IP") وأرقام النظام المستقل ("AS"). تكون مهمة ICANN هي المحددة في اتفاقية تفاهم منظمة دعم العناوين بينها وسجلات RIR.	ب [تنسيق التخصيص والتعيين ل] عناوين بروتوكول الإنترنت ("IP") وأرقام النظام المستقل ("AS")	ب [تنسيق التخصيص والتعيين ل] عناوين بروتوكول الإنترنت ("IP") وأرقام النظام المستقل ("AS")
4. تتعاون مع الهيئات الأخرى المناسبة لنشر السجلات الأساسية اللازمة لعمل شبكة الإنترنت. في هذا الدور - فيما يتعلق بمنافذ البروتوكول والمعلومات - تتمثل مهمة ICANN في توفير خدمات التسجيل والوصول المتاح للسجلات في النطاق العام المطلوب من قبل هيئات وضع بروتوكول الإنترنت، مثل مجموعة مهام هندسة الإنترنت.	ج [تنسيق التخصيص والتعيين ل] منفذ البروتوكول وأرقام المعلومات	ج [تنسيق التخصيص والتعيين ل] منفذ البروتوكول وأرقام المعلومات
تم حذف المقدمة وتم توزيع ما تبقى من النص كما هو مبين أعلاه باللون الأزرق.	أ. 3. تنسيق وضع السياسات المتعلقة بهذه الوظائف التقنية بصورة منطقية ومناسبة. ب. في إطار هذا الدور، فيما يتعلق بأسماء المجالات، تتمثل مهمة ICANN في تنسيق وضع وتنفيذ السياسات: ج. التي بعد القرار الموحد أو المُنسَّق ضرورياً فيها بشكل معقول، وذلك لتسهيل افتتاح نظام أسماء النطاقات (DNS) وإمكانية تشغيله تشغيلاً بيئياً وسلاسته وأمانه وأو استقراره؛ د. التي يتم وضعها من خلال إحدى عمليات أصحاب المصلحة المتعددين ويكون التدرج فيها من الأدنى للأعلى ويتمثل الغرض منها في ضمان التشغيل المستقر والأمن لأنظمة أسماء الإنترنت المميزة. هـ. في هذا الدور، فيما يتعلق بعناوين IP وأرقام AS، تكون مهمة ICANN هي المحددة في اتفاقية تفاهم ASO بين ICANN وسجلات RIR. و. في هذا الدور، فيما يتعلق بمنفذ البروتوكول وأرقام المعلومات، تكون مهمة ICANN [كما سيتم تقديمها من قبل IETF]. [في اتفاقية التفاهم والاتفاقات التكميلية مع ...]	3. تنسيق وضع السياسات المتعلقة بهذه الوظائف التقنية بصورة منطقية ومناسبة.

مسودة التوصيات الثالثة	مسودة المقترح الثانية	اللوائح الداخلية القائمة
	<p>ز. في هذا الدور، فيما يتعلق بنظام الخوادم الجذر في DNS، تكون مهمة ICANN [كما سيتم تقديمها من قبل مشغلي الخوادم].</p>	
<p>لا تتمتع ICANN بأي سلطة للتصرف بخلاف ما هو محدد وفقاً لمهمتها، وبالقدر المعقول الضروري المناسب لإنجاز هذه المهمة.</p> <p>وبدون تقييد الحظر المطلق السابق بأي صورة لايجوز لهيئة ICANN تنظيم الخدمات التي تستخدم معرفات الإنترنت الفريدة أو المحتوى الذي تنفذه أو توفره هذه الخدمة.</p> <p>ينبغي أن يكون لهيئة ICANN القدرة على التفاوض، والدخول في وإنفاذ الاتفاقيات مع أطراف التعاقد في خدمة تعزيز مهمتها.</p> <p>ملاحظة لصانعي النص: عند صياغة نص اللوائح الداخلية المقترحة لتعكس بيان المهمة هذه، رغبت مجموعة عمل عبر المجتمع CCWG في أن يقوم صانعي النص بعكس الاعتبارات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. النهي عن تنظيم "محتوى" لا يهدف إلى منع سياسات ICANN من الأخذ بعين الاعتبار استخدام أسماء النطاقات كمعرفات في مختلف اللغات الطبيعية. 2. المقصود من فهم القضايا المحددة في المواصفات 1 إلى اتفاقية السجل والمواصفات 4 وإلى اتفاقية اعتماد المسجل (أو ما يسمى بـ "سياج موند") أن تكون ضمن نطاق مهمة ICANN. ومرفق هنا مقارنة جنباً إلى جنب مع صياغة -سياج موند- في الاتفاقيات المعنية لتكون مرجعاً. 3. لتفادي الشك، ينبغي ترخيص اتفاقيات السجل الحالية واعتماد المسجل. 4. وتتوقع مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز مساهمة ICANN أن صانعي اللائحة الداخلية قد يحتاجون إلى تعديل أحكام عقد التأسيس لتتماشى مع اللوائح التي تمت مراجعتها. 	<p>لا تتمتع ICANN بأي سلطة للتصرف بخلاف ما هو محدد وفقاً لمهمتها، وبالقدر المعقول الضروري المناسب لإنجاز هذه المهمة.</p> <p>وبدون تقييد الحظر المطلق السابق بأي صورة، لا يجوز لهيئة ICANN تنظيم الخدمات التي تستخدم معرفات الإنترنت الفريدة أو المحتوى الذي تنفذه أو توفره هذه الخدمة.</p>	

مسودة المقترح الثانية	مسودة المقترح الثالثة (التغييرات من مسودة المقترح الثانية باللون الأحمر)	
البند 2. الالتزامات والقيم الجوهرية	البند 2. الالتزامات والقيم الجوهرية	البند 2. القيم الأساسية
ستتصرف ICANN في أثناء أداء مهمتها بصورة تتوافق مع التزامات ICANN وتعكس تلك الالتزامات وتحترم قيم ICANN الجوهرية وكلاهما مبين أدناه.	ستتصرف ICANN في أثناء أداء مهمتها بصورة تتوافق مع التزامات ICANN وتعكس تلك الالتزامات وتحترم قيم ICANN الجوهرية وكلاهما مبين أدناه.	وخلال ممارسة ICANN لمهمتها يجب على المبادئ الأساسية التالية أن تكون مرشدة لقراراتها وإجراءاتها الخاصة بها:
الالتزامات	الالتزامات	
1. وخلال ممارسة ICANN لمهمتها يجب عليها العمل بطريقة تتفق مع لوائحها الداخلية لمنفعة مجتمع الإنترنت ككل، عن طريق تنفيذ أنشطتها بما يتفق مع مبادئ القانون الدولي ذات الصلة والاتفاقيات الدولية المعمول بها والقانون المحلي، ومن خلال عمليات مفتوحة وشفافة تساعد على التنافسية والدخول المفتوح إلى الأسواق المرتبطة بالإنترنت. وعلى وجه الخصوص، يجب أن يكون إجراء ICANN كما يلي:	1. وخلال ممارسة ICANN لمهمتها يجب عليها العمل بطريقة تتفق مع لوائحها الداخلية لمنفعة مجتمع الإنترنت ككل، عن طريق تنفيذ أنشطتها بما يتفق مع مبادئ القانون الدولي ذات الصلة والاتفاقيات الدولية المعمول بها والقانون المحلي، ومن خلال عمليات مفتوحة وشفافة تساعد على التنافسية والدخول المفتوح إلى الأسواق المرتبطة بالإنترنت. وعلى وجه الخصوص، يجب أن يكون إجراء ICANN كما يلي:	
2. الحفاظ على العملية الحيادية والمطلقة وحكم DNS، والاستقرار التشغيلي والموثوقية والأمان وقابلية التشغيل الشاملة والسلاسة والانفتاح لكل من DNS والإنترنت وتحسينها؛	2. الحفاظ على العملية الحيادية والمطلقة وحكم DNS، والاستقرار التشغيلي والموثوقية والأمان وقابلية التشغيل الشاملة والسلاسة والانفتاح لكل من DNS والإنترنت وتحسينها؛	1. المحافظة على استقرار تشغيل الإنترنت ومصداقيتها وأمنها وإمكانية تشغيلها عالمياً وتعزيز ذلك.
3. الحفاظ على أهلية وقدرة تنسيق DNS على مستوى إجمالي والعمل على الحفاظ على وجود إنترنت فردي قابل للتشغيل؛	3. الحفاظ على أهلية وقدرة تنسيق DNS على مستوى إجمالي والعمل على الحفاظ على وجود إنترنت فردي قابل للتشغيل؛	
4. احترام الإبداع والابتكار وتدفق المعلومات التي يوفرها الإنترنت من خلال قصر أنشطة ICANN على تلك الأمور التي تقع ضمن نطاق مهمة ICANN وتتطلب تنسيقاً عالمياً أو تستفيد منه بدرجة كبيرة؛	4. احترام الإبداع والابتكار وتدفق المعلومات التي يوفرها الإنترنت من خلال قصر أنشطة ICANN على تلك الأمور التي تقع ضمن نطاق مهمة ICANN وتتطلب تنسيقاً عالمياً أو تستفيد منه بدرجة كبيرة؛	2. احترام الإبداع والابتكار وتدفق المعلومات التي يوفرها الإنترنت من خلال قصر أنشطة ICANN على تلك الأمور التي تقع ضمن نطاق مهمة ICANN والتي تتطلب تنسيقاً عالمياً أو تستفيد منه بدرجة كبيرة.

<p>5. توظيف عمليات مفتوحة وشفافة وشاملة فيما يخص وضع سياسات لأصحاب المصلحة المتعددة الأدنى فالأعلى يقودها القطاع الخاص، بما في ذلك الشركات صاحبة المصلحة والمجتمع المدني والمجتمع الفني والأوساط الأكاديمية، والمستخدمين النهائيين والأخذ بعين الاعتبار مشورة السياسة العامة من الحكومات أو السلطات العامة ومن شأن هذه العمليات أن (1) تسعى إلى تعقيبات من الجمهور الذي تستفيد منه ICANN في جميع الحالات، و(2) تدعم القرارات المدروسة استنادًا إلى نصيحة الخبراء، و(3) تضمن أن هذه الجهات الأكثر تأثيرًا يمكن أن تساعد في عملية وضع السياسات؛</p>	<p>7. تبنى آليات مفتوحة وشفافة لوضع السياسات والتي تعمل على (1) تعزيز القرارات المدروسة جيداً استناداً إلى استشارات الخبراء و (2) ضمان مساعدة هذه الكيانات والهيئات الأكثر تأثيراً في عملية وضع السياسة.</p>
<p>6. اتخاذ القرارات من خلال تطبيق السياسات الموثقة بصورة متسقة ومحايدة وموضوعية ونزاهة وعدالة بدون استبعاد أي طرف محدد لمعاملة مستقلة تمييزية؛</p>	<p>6. اتخاذ القرارات من خلال تطبيق السياسات الموثقة بصورة متسقة ومحايدة وموضوعية ونزاهة وعدالة بدون استبعاد أي طرف محدد لمعاملة مستقلة تمييزية؛</p>
<p>7. استمرار تحمل المسؤولية نحو مجتمع الإنترنت من خلال الآليات المحددة في اللوائح الداخلية التي تحسن فعالية ICANN.</p>	<p>7. استمرار تحمل المسؤولية نحو مجتمع الإنترنت من خلال الآليات المحددة في اللوائح الداخلية التي تحسن فعالية ICANN.</p>
<p>القيم الجوهرية:</p>	<p>القيم الجوهرية:</p>
<p>1. خلال ممارسة هيئة ICANN مهمتها، يجب أن ترشد المبادئ الأساسية التالية أيضاً القرارات والإجراءات الخاصة بالهيئة:</p>	<p>1. خلال ممارسة هيئة ICANN مهمتها، يجب أن ترشد المبادئ الأساسية التالية أيضاً القرارات والإجراءات الخاصة بالهيئة:</p>
<p>2. لأقصى حد ممكن ومناسب، ينبغي تفويض مهام التنسيق أو الاعتراف بالدور سياسة الكيانات المسؤولة الأخرى التي تعكس مصالح الأطراف المتضررة، وأدوار كل من الجهات الداخلية وجهات الخبراء الخارجية في ICANN</p>	<p>2. تفويض مهام التنسيق أو الاعتراف بدور السياسة للكيانات المسؤولة الأخرى التي تعكس مصالح الأطراف المتضررة وأدوار كل من الجهات الداخلية وجهات الخبراء الخارجية في ICANN</p>
<p>3. لأقصى حد ممكن ومناسب، ينبغي تفويض مهام التنسيق أو الاعتراف بدور سياسة الكيانات المسؤولة الأخرى التي تعكس مصالح الأطراف المتضررة.</p>	<p>8- اتخاذ القرارات من خلال تطبيق سياسات موثقة بصورة محايدة وموضوعية، بقدر من التكميل والنزاهة. (من المادة 2، القسم 3. عدم التمييز في المعاملة) لا ينبغي لـ ICANN تطبيق معاييرها أو سياساتها أو إجراءاتها أو ممارستها بطريقة تفتقر إلى العدالة، ولا أن تخص طرفاً بمعاملة مختلفة، ما لم يبرز ذلك بسبب وجيه ومعقول، مثل تشجيع المنافسة الفعالة.</p>

<p>3. السعي إلى ودعم المشاركة الواسعة المستنيرة التي تعكس التنوع الوظيفي والجغرافي والثقافي للإنترنت على جميع مستويات وضع السياسات واتخاذ القرار لضمان أن عمليات وضع سياسات أصحاب المصلحة المتعددين بالترج من الأدنى فالأعلى تُستخدَم للتأكد من المصلحة العامة العالمية وللتأكد من أن هذه العمليات خاضعة للمساءلة وشفافة؛</p>	<p>2. السعي إلى ودعم المشاركة الواسعة المستنيرة التي تعكس التنوع الوظيفي والجغرافي والثقافي للإنترنت على جميع مستويات وضع السياسات واتخاذ القرار لضمان أن عمليات وضع سياسات أصحاب المصلحة المتعددين بالترج من الأدنى فالأعلى تُستخدَم للتأكد من المصلحة العامة العالمية وللتأكد من أن هذه العمليات خاضعة للمساءلة وشفافة؛</p>	<p>4. طلب مشاركة واسعة ومدروسة ودعمها مما يعكس التنوع الوظيفي والجغرافي والثقافي للإنترنت على كافة مستويات تطوير السياسة واتخاذ القرار.</p>
<p>4. توفير الدعم والمساندة لبيئة تنافسية صحية في سوق DNS تعمل على تحسين ثقة العميل واختياره وذلك اعتماداً على آليات السوق.</p>	<p>4. توفير الدعم والمساندة لبيئة تنافسية صحية في سوق DNS تعمل على تحسين ثقة العميل واختياره وذلك اعتماداً على آليات السوق.</p>	<p>5. تشجيع بيئة تنافسية والعمل على دعمها اعتماداً على آليات السوق متى كان ذلك ممكناً ومناسباً</p>
<p>5. تقديم المنافسة وتعزيزها في تسجيل أسماء النطاق حيث تتوفر إمكانية الممارسة وتحقيق الاستفادة للمصلحة العامة على النحو المحدد من خلال عملية وضع السياسات الشاملة لأصحاب المصلحة المتعددة والتي يكون التدرج فيها من الأدنى للأعلى.</p>	<p>5. تقديم المنافسة وتعزيزها في تسجيل أسماء النطاق حيث تتوفر إمكانية الممارسة وتحقيق الاستفادة للمصلحة العامة على النحو المحدد من خلال عملية وضع السياسات الشاملة لأصحاب المصلحة المتعددة والتي يكون التدرج فيها من الأدنى للأعلى.</p>	<p>6. تقديم المنافسة وتعزيزها في تسجيل أسماء النطاق حيث تتوفر إمكانية الممارسة وتحقيق الاستفادة للمصلحة العامة.</p>
<p>6. التشغيل بكفاءة وفعالية، مع العمل بصورة مسؤولة من الناحية المالية وبسرعة تكون مناسبة لاحتياجات مجتمع الإنترنت العالمي.</p>	<p>6. التشغيل بكفاءة وفعالية، مع العمل بصورة مسؤولة من الناحية المالية وبسرعة تكون مناسبة لاحتياجات مجتمع الإنترنت العالمي.</p>	<p>9- العمل بسرعة تناسب احتياجات الإنترنت كجزء من عملية اتخاذ القرار والحصول على آراء وتعليقات المعلومات المعروفة من هذه الهيئات المتأثرة.</p>
<p>7. ومع بقائها مرتبطة بالقطاع الخاص إلا أنه يجب الاعتراف بأن الحكومات والسلطات العامة هي المسؤولة عن السياسة العامة، بما في ذلك الشركات صاحبة المصلحة والمجتمع المدني والمجتمع الفني والأوساط الأكاديمية والمستخدمين النهائيين والأخذ بعين الاعتبار مشورة السياسة العامة من الحكومات أو السلطات العامة.</p>	<p>7. ومع بقائها مرتبطة بالقطاع الخاص، إلا أنه يجب الاعتراف بأن الحكومات والسلطات العامة هي المسؤولة عن السياسة العامة، بما في ذلك الشركات صاحبة المصلحة والمجتمع المدني والمجتمع الفني والأوساط الأكاديمية، والأخذ بعين الاعتبار مشورة السياسة العامة من الحكومات أو السلطات العامة.</p>	<p>11- مع بقائها مرتبطة بالقطاع الخاص، إلا أنه يجب الاعتراف بأن الحكومات والسلطات العامة هي المسؤولة عن السياسة العامة، والأخذ بعين الاعتبار توصيات الحكومات أو الهيئات العامة.</p>
<p>8- السعي لتحقيق توازن معقول بين مصالح مختلف أصحاب المصلحة.</p>	<p>8- السعي لتحقيق توازن معقول بين مصالح مختلف أصحاب المصلحة.</p>	

<p>كما أن هذه الالتزامات والقيم الجوهرية يُقصد منها التطبيق في أوسع نطاق ممكن من الظروف. وتُعكس الالتزامات الميثاق الأساسي لهيئة ICANN مع مجتمع الإنترنت العالمي، ويتمثل الغرض منها في تطبيقها على نحو متنسق وشامل على أنشطة ICANN.</p> <p>والطريقة المعينة التي تنطبق بها القيم الجوهرية، بشكل فردي أو جماعي، على كل موقف جديد، يجوز أن تعتمد على العديد من العوامل التي لا يمكن توقعها أو احتسابها بالكامل. وقد تنشأ المواقف بحيث يكون الولاء للأمثل لجميع القيم الجوهرية بشكل متزامن أمر غير ممكن.</p> <p>في أي موقف يجب فيه تسوية أحد القيم الجوهرية مع أخرى، ربما تكون تلك القيمة جوهرية منافسة، يجب أن يحقق التوازن مصلحة عامة مستهدفة مهمة في إطار مهمة ICANN المحددة من خلال عملية أصحاب المصلحة المتعددين من أدنى إلى أعلى.</p> <p>في أي موقف يجب فيه تسوية أحد القيم الجوهرية مع أخرى، ربما تكون تلك القيمة قيمة جوهرية منافسة، يجب أن يحقق التوازن مصلحة عامة مستهدفة مهمة في إطار مهمة ICANN المحددة من خلال عملية أصحاب المصلحة المتعددين من أدنى إلى أعلى.</p>	<p>كما أن هذه الالتزامات والقيم الجوهرية يُقصد منها التطبيق في أوسع نطاق ممكن من الظروف. وتُعكس الالتزامات الميثاق الأساسي لهيئة ICANN مع مجتمع الإنترنت العالمي، ويتمثل الغرض منها في تطبيقها على نحو متنسق وشامل على أنشطة ICANN.</p> <p>والطريقة المعينة التي تنطبق بها القيم الجوهرية، بشكل فردي أو جماعي، على كل موقف جديد، يجوز أن تعتمد على العديد من العوامل التي لا يمكن توقعها أو احتسابها بالكامل. وقد تنشأ المواقف بحيث يكون الولاء للأمثل لجميع القيم الجوهرية بشكل متزامن أمر غير ممكن.</p> <p>في أي موقف يجب فيه تسوية أحد القيم الجوهرية مع أخرى، ربما تكون تلك القيمة جوهرية منافسة، يجب أن يحقق التوازن مصلحة عامة مستهدفة مهمة في إطار مهمة ICANN المحددة من خلال عملية أصحاب المصلحة المتعددين من أدنى إلى أعلى.</p>	<p>وقد تم التعبير عن هذه القيم الأساسية بمصطلحات عامة بحيث توفر إرشادات مفيدة ومرتبطة على أوسع نطاق ممكن من الظروف.</p> <p>لأنها لم تعرف بعد بشكل واضح، فإن الطريقة المحددة التي تنطبق بها بشكل فردي أو جماعي على الحالة الجديدة سوف تعتمد بالضرورة على عدد من العوامل التي يتعذر تنفيذها كاملة أو سردها ولأنها تعتبر بيانات مبادئ خلال الأشياء العملية فإن الحالات سوف تنشأ بشكل أساسي من الإخلاص الكامل لكافة المبادئ الأحد عشر بالتزامن مع بعضهما قدر الإمكان.</p> <p>وسوف يمارس أي كيان تابع لـ ICANN ممن يقوم بتقديم توصية أو اتخاذ قرار تحكيمه وذلك لتحديد أي المبادئ الأساسية الأكثر ملاءمة وكيفية تطبيقها على الحالات الخاصة للفضية في تناول اليد وللتوصل إلى التوازن المناسب والذي يمكن الدفاع عنه بين القيم المتنافسة متى ما اقتضت الضرورة.</p>
--	--	---

5. اختبارات الإجهاد ذات الصلة بهذه التوصية

- اختبار إجهاد رقم 17: الاستجابة لمشورة رسمية من اللجان الاستشارية (مثل اللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار)
- اختبار إجهاد رقم 23: (التنفيذ/ العقود)

6. كيف يستجيب هذا لمتطلبات إشراف CWG؟

29 لا يوجد

7. كيف يعالج هذا معايير NTIA؟

30 دعم وتعزيز نموذج أصحاب المصلحة المتعددين

- لا يمكن تعديل ضمان آليات مساءلة نموذج أصحاب المصلحة المتعددين بدون تمكين موافقة المجتمع.

31 الحفاظ على أمن واستقرار ومرونة نظام DNS الخاص بالإنترنت

- يُعد إنشاء "اللوائح الداخلية الأساسية" التي توفر أشكال إضافية من الحماية لهيئة ICANN أمراً بالغ الأهمية لاستقرار المنظمة واستمرارية التشغيل

32 تلبية احتياجات وتوقعات العملاء والشركاء العالميين لخدمات IANA

- لا يوجد

33 الحفاظ على انفتاح الإنترنت

- لا يوجد

34 "لن تقبل NTIA أي مقترح يبدل دور NTIA بحل لمنظمة حكومية أو بين الحكومات

- لا يوجد